

M A Charpentier

# Judith

*sive* Bethulia Liberata

H 391

edited by Peter Young

Personae

Judith Vidua

Tres historici ex Filiis Israel

Tres historici ex Assyriis

Ozias Princeps Juda

Ancilla Judith

Duo exploratores ex Assyriis

Holofernes Dux Assyriorum

Chorus Filiorum Israel

Chorus Assyriorum

# Judith sive Bethulia liberata

H 391

M A Charpentier  
edited by Peter Young

## Chorus assyriorum

Violin I  
Flute I

Violin II  
Flute II

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Basse continue

Sta - bat Ho - lo - fer - nes su - per mon - tes ur - bis Be - thu - li - ae, ut e - am op - pug - na - ret, et ac - ces -

Sta - bat Ho - lo - fer - nes su - per mon - tes ur - bis Be - thu - li - ae, ut e - am op - pug - na - ret, et ac - ces -

Sta - bat Ho - lo - fer - nes su - per mon - tes ur - bis Be - thu - li - ae, ut e - am op - pug - na - ret, et ac - ces -

Sta - bat Ho - lo - fer - nes su - per mon - tes ur - bis Be - thu - li - ae, ut e - am op - pug - na - ret, et ac - ces -

# 5 #6 5 6 5 6 6 7 6 # 5

3 #4 #

Note: Where Charpentier only wrote one violin/flute part, a second editorial part has been supplied derived from the soprano line (based on bars 496ff. where he wrote two parts).

6

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

A.

T.

B.

B.C.

se - runt ad e - um du - ces ex - er - ci - tus e - jus, et il - li, et il - li dix - e - runt:

se - runt ad e - um du - ces ex - er - ci - tus e - jus, et il - li dix - e - runt:

se - runt ad e - um du - ces ex - er - ci - tus e - jus, et il - li, et il - li dix - e - runt:—

se - runt ad e - um du - ces ex - er - ci - tus e - jus, et il - li dix - e - runt:

5 6 4 7 5 #  
3 #4 2 # 4 3

11

Tres duces Assyrii

A. Fi - li - i Is - ra - el, non in lan - ce - is, nec in sa - git - tis con - fi - dunt, sed mon -

T. Fi - li - i Is - ra - el, non in lan - ce - is, nec in sa - git - tis con - fi - dunt, sed mon -

B. Fi - li - i Is - ra - el, non in lan - ce - is, nec in sa - git - tis con - fi - dunt, sed

B.C. # 6 # b 7 7 5 4 3

16

A. tes de - fen - dunt il - los, et mu - ni - unt il - los col - les in prae - ci - pi - ti - o, in prae - ci - pi - ti -

T. tes de - fen - dunt il - los, et mu - ni - unt il - los col - les in prae - ci - pi - ti - o, in prae - ci - pi - ti - o, in prae - ci -

B. mon - tes de - fen - dunt il - los, et mu - ni - unt il - los col - les in prae - ci - pi - ti - o, in prae - ci - pi - ti - o

B.C. 5 6 # 5 6

20

A. o con - sti - tu - ti. Ut er - go si - ne pug - na pos - sis e - os su - pe - ra - re, po - ne,

T. pi - ti - o con - sti - tu - ti. Ut er - go si - ne pug - na pos - sis e - os su - pe - ra - re, po - ne,

B. con - sti - tu - ti. Ut er - go si - ne pug - na pos - sis e - os su - pe - ra - re, po - ne, po - ne cus -

B.C. 7 # 5 4 3 # b6 7 5 4 3 5 6 #6

26


A. po - ne, cus - to - des fon - ti - um ut non hau - ri - ant a - quam ex ip - sis. Et si -

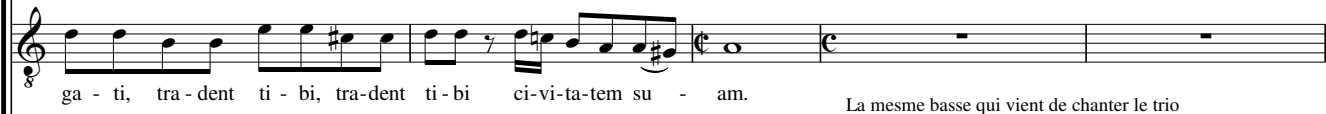
T. po - ne, cus - to - des fon - ti - um ut non hau - ri - ant a - quam ex ip - sis. Et si - tis a - ri - di - ta - te fa - ti -


B. to - des, cus - to - des fon - ti - um ut non ha - ri - ant a - quam ex ip - sis. Et si - tis a - ri - di -


B.C. 6 #4 #6 5 6 5 9 5 4 3 # #5

31

A.  tis a-ri-di-ta-te fa-ti-ga - ti, tra-dent ti-bi ci-vi-ta-tem su - am.


T.  ga - ti, tra - dent ti - bi, tra-dent ti-bi ci-vi-ta-tem su - am.

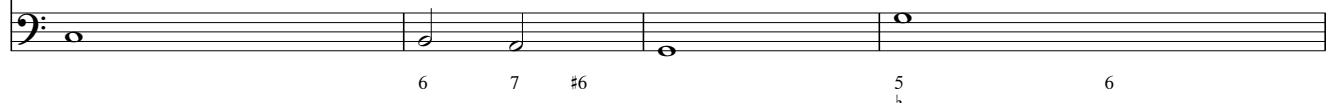
B.  ta-te fa-ti-ga - ti, tra-dent, tra-dent ti-bi ci-vi-ta-tem su - am.

B.C.  # 5 6 5 5 4 3 7 6 6  $b_5$

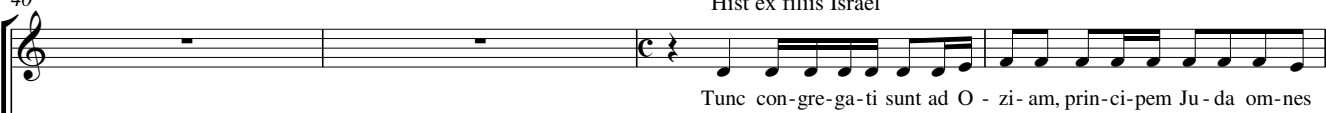
La mesme basse qui vient de chanter le trio  
Hist ex Assyriis  
Et pla-cu-e - runt haec ver - ba co - ram Ho - lo-

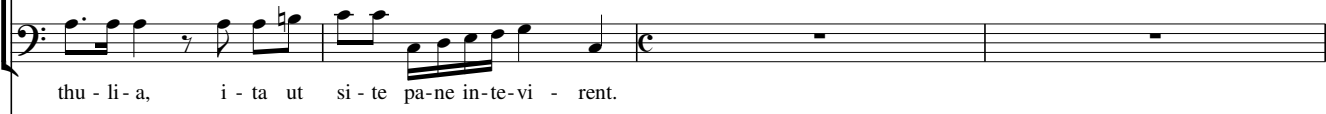
36


B.  fer-ne, et ex-ple-ta per vi-gin-ti di - es fon - ti-um cus - to - di-a, de - fe - ce-runt a-qua-e om-ni-bus ha-bi-tan-ti-bus Be-

B.C.  6 7 #6 5  $b$  6


40


A.  Hist ex filiis Israel  
Tunc con-gre-ga-ti sunt ad O - zi-am, prin-ci-pem Ju - da om-nes


B.  thu - li - a, i - ta ut si - te pa-ne in-te-vi - rent.


B.C.  4 3 5 6

44

A.  Tres viri Israelitae  
vi-ri, et dix-e-runt il - li: Ju - di-cet De-us, ju-di-cet De-us in-ter nos et te, quo - ni - am fe-cis-ti in nos

T.  Ju - di-cet De-us, ju-di-cet De-us in-ter nos et te, quo - ni - am fe-cis-ti in nos

B.  Ju - di-cet De-us, ju-di-cet De-us in-ter nos et te, quo - ni - am fe-cis-ti in nos

B.C.  5 6 #4 7 #6  $b$  7  $b$  6

50

A. ma-la, no-lens lo-qui pa-ci-fi-ce cum As-sy-ri-is, et prop-ter hoc tra-di-dit nos De-us nos-ter, in ma-ni

T. ma-la, no-lens lo-qui pa-ci-fi-ce cum As-sy-ri-is, et prop-ter hoc tra-di-dit nos, tra-di-dit nos De-us nos-ter in ma-ni-bus—

B. ma-la, no-lens lo-qui pa-ci-fi-ce cum As-sy-ri-is, et prop-ter hoc tra-di-dit nos De-us nos-ter in ma-ni-

B.C.   
 6 #4 6 # 7 6 # b 7 7 7 6 # 6 b5

55

A. bus e-o-rum, ec-ce om-nis po-pu-lus pros-ter-na-tur an-te

T. — e-o-rum; — ec-ce om-nis po-pu-lus pros-ter-na-tur an-te o-cu-los e-

B. bus e-o-rum, ec-ce om-nis po-pu-lus pros-ter-na-tur, ec-ce om-nis po-pu-lus pros-ter-

B.C.   
 9 6 5 6 7 6 6 5 6 6   
 4 3 2

59

A. o-cu-los e-o-rum, an-te o-cu-los e-o-rum in si-ti. Tra-de, tra-de nos Ho-lo-

T. o-rum, an-te, an-te o-cu-los e-o-rum in si-ti. Tra-de nos Ho-lo-

B. na-tur, an-te o-cu-los e-o-rum in si-ti. Tra-de, tra-de nos Ho-lo-

B.C.   
 7 #6 5 6 4 3 6 6   
 3 #4

64

A. fer-ni, tra-de, tra-de nos Ho-lo-fer-ni, e-rit fi-nis nos-ter bre-vis in o-re gla-di-i, qui lon-

T. fer-ni, tra-de nos Ho-lo-fer-ni, e-rit fi-nis nos-ter bre-vis in o-re gla-di-i, e-rit fi-nis nos-ter

B. fer-ni, tra-de, tra-de nos Ho-lo-fer-ni, e-rit fi-nis nos-ter

B.C.   
 #6 6 5 6 8 9 5 5 6   
 #3 4 4 #7 # 3 4

68

A. *gi-or es-set in si - ti, e-rit fi-nis nos-ter bre-vis in o-re gla - di-i, e-rit fi-nis nos-ter*

T. *bre-vis in o-re gla - di-i qui lon - - - - gi-or es-set in si - ti, e-rit fi-nis nos-ter*

B. *bre-vis in o-re gla - di-i, e-rit fi-nis nos-ter bre-vis in o-re gla - di-i, qui lon - - -*

B.C.

8 9 5 5 6 8 9 5 5 6  
6 #7 # 6 #3 4 6 #7 # 6 #3 4  
4 4 # 3 4 4 4 # 4 4

**Passez a la suite**

72

A. *bre-vis in o-re gla - di-i, qui lon - gi-or es - - set in si - ti.*

T. *bre-vis in o-re gla - di-i, qui lon - gi-or es - - set in si - ti.*

B. *- gi-or es-set in si - ti, qui lon - gi-or es-set in si - ti.*

B.C.

8 9 5 # 5 6 # 6 6 6 5 3  
6 #7 # 3 5 6 # 4 4 4 4  
4 4 # 3 5 6 # 4 4 4 3

76

T. *Historic ex Israel*  
*Et cum haec dix is-sent, fac-tus est fle-tus, et u lu-la-tus mag-nus in ec-cle-si-a, cla-man-ti-um ad De-us, et di-cen - ti-*

B.C.

7 6 # 7 6

81

**Filii Israel**

S. *Pec-ca - vi - mus, Do - mi - ne, pec-ca - vi - mus: in-jus-te e - gi - mus, i-ni-qui-ta - tem*

A. *Pec-ca - vi - mus, Do - mi - ne, pec-ca - vi - mus: pec - ca - vi - mus, i-ni-qui - ta - tem*

T. *um: Pec-ca - vi - mus, Do - mi - ne, pec - ca - vi - mus: i-ni-qui - ta - tem, i - ni-qui-ta -*

B. *Pec-ca - vi - mus, Do - mi - ne, pec - ca - vi - mus: in-jus-te e - gi - mus, i-ni-qui-ta - tem*

B.C.

b # 4 10 8 # #6 9  
2 9 8 # 6 9

88

S. fe - ci - mus. Pec - ca - vi - mus, Do - mi - ne, pec - ca - vi - mus, pec - ca - vi - mus,

A. fe - ci - mus. Pec - ca - vi - mus, Do - mi - ne, pec - ca - vi - mus, i - ni - qui - ta - tem fe - ci

T. tem fe - ci - mus. Pec - ca - vi - mus, Do - mi - ne, pec - ca - vi - mus, in - jus - te e - gi - mus, pec -

B. fe - ci - mus. Pec - ca - vi - mus, Do - mi - ne, pec - ca - vi - mus, pec - ca - vi - mus, in - jus - te

B.C.  $\begin{matrix} 5 & 6 & 5 & 3 \\ \#3 & 4 & 4 & 3 \end{matrix}$  #  $\begin{matrix} 4 \\ 2 \end{matrix}$   $\begin{matrix} 10 \\ 9 \end{matrix}$  8 #

94

S. i - ni - qui - ta - tem fe - ci - mus; pec - ca - vi - mus, i - ni - qui - ta - tem fe - ci - mus, in - jus - te

A. mus, i - ni - qui - ta - tem fe - ci - mus; in - jus - te e - gi - mus, i - ni - qui - ta - tem fe - ci

T. ca - vi - mus, i - ni - qui - ta - tem fe - ci - mus; pec - ca - vi - mus, i - ni - qui - ta - tem fe - ci - mus, fe - ci -

B. e - gi - mus, i - ni - qui - ta - tem fe - ci - mus; in - jus - te e - gi - mus, i - ni - qui - ta - tem fe - ci

B.C.  $\begin{matrix} \#4 \\ 2 \end{matrix}$  #

99

S. e - gi - mus, i - ni - qui - ta - tem fe - ci - mus. Sed tu, qui - a pi - us es, mi - se - re - re,

A. mus, i - ni - qui - ta - tem fe - ci - mus. Sed tu, qui - a pi - us es, mi - se - re - re

T. mus, i - ni - qui - ta - tem fe - ci - mus. Sed tu, qui - a pi - us es, mi - se - re - re, —

B. mus, i - ni - qui - ta - tem fe - ci - mus. Sed tu, qui - a pi - us es, mi - se - re - re —

B.C. 7 #5  $\begin{matrix} 5 & 6 & 5 & 3 \\ \#3 & 4 & 4 & 3 \end{matrix}$   $\begin{matrix} 4 \\ 2 \end{matrix}$  # b6

106

S. mi-se-re-re nos - tri, mi-se-re-re nos - tri, mi-se-re-re nos - tri. Sed tu, qui - a pi - us

A. nos - tri, mi-se-re-re nos - tri, mi-se-re-re nos - tri. Sed tu, qui - a pi - us

T. mi-se-re-re nos - tri, mi - se - re-re, mi-se-re-re nos - tri. Sed tu, qui - a pi - us

B. nos - tri, mi-se-re-re nos - tri, mi-se-re-re nos - tri. Sed tu, qui - a pi - us

B.C.

7 6 5 3 6 4

#3 4 4 3 b5 2

112

S. es, mi - se - re - re, mi-se-re-re nos - tri, mi-se - re-re nos - tri, mi-se - re-re, mi - se -

A. es, mi - se - re - re, mi-se-re-re nos - tri, mi-se - re-re nos - tri, mi-se - re - re nos -

T. es, mi - se - re - re - nos - tri, mi-se-re-re, mi - se - re-re nos - tri, mi-se - re-re, mi - se -

B. es, mi - se - re - re - nos - tri, mi - se - re-re nos - tri, mi-se - re - re nos -

B.C.

b6 7 6 5 3 6 9 8

3 4 4 3 7 7 6

118

S. re - re, mi-se - re - re, mi - se - re - re nos - tri.

A. - tri, mi - se - re - re, mi-se-re-re nos - tri.

T. re - re, mi - se - re - re, mi - se - re - re nos - tri.

B. tri, mi - se - re - re nos - tri. Et cum his cla-mo-ri-bus et fle-ti-bus las-sa-ti ta-cu-

B.C.

9 8 6 7 9 8 5 3

7 #5 5 6 4 3 #3 4



OZIAS

124

T. Ae - quo a - ni-mo es - to - te\_\_ fra - tres, -

B. is - sent, sur - rex - it O - zi - as et sic lo - cu - tus est:

B.C.

5

131

T. ae - quo a - ni - mo, ae - quo a - ni - mo es - to - te\_\_ fra - tres,

B.C.

6

138

T. et hos quin - que di - es ex - pec - te - mus a De - o mi - se - ri - cor - di - am.

B.C.

9 8 7  
7 6 5

145

T. For - si - tan e - nim in - dig - na - ti - o - nem su - am ab - scin - det, - et da - bis

B.C.

#6

152

T. glo - ri - am no - mi - ne su - o. Si au - tem trans - ac - tis quin - que di -

B.C.

9 8 7 4  
7 6 # 2  
b

159

T. e - bus. non ve - ne - rit ad - ju - to - ri - um no - bis, fa - ci - e - mus haec

B.C.

6 4 5 6 6  
4

166

T. ver - ba quae lo - cu - ti es - tis. Ae - quo a - ni - mo es - to - te\_\_ fra - tres, -

B.C.

5

173

Violon seul

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

T.  
8

B.C.

ae - quo a - ni - mo, ae - quo a - ni - mo es - to - te fra - tres.

Violon seul

6

180

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

B.C.

187

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

A.

T.  
8

B.

B.C.

Quod cum au - dis - set Ju - dith vi - du - a val - de ti - mens De -

Quod cum au - dis - set Ju - dith vi - du - a val - de

Quod cum au - dis - set Ju - dith vi - du - a val - de

6

193

A.

T.  
8

B.

B.C.

um, et in om - ni - bus fa - mo - sa, fa - mo - sa et pul - chra, sur - rex -

ti - mens De - um, et in om - ni - bus fa - mo - sa et pul - chra, sur - rex -

ti - mens De - um et in om - ni - bus fa - mo - sa et pul - chra, sur - rex - it, sur -

S. S. Quod est hoc ver-bum, O - zi-as, in quo con-sen -

A. A. it et a - - it:

T. T. - it, sur - rex - it et a - - it:

B. B. rex - - it et a - - it:

B.C.

S. S. tis? Et vos, et vos, O po-pu - li, qui es-tis vos qui ten-ta - tis Do - mi-num? Non est is-te

B.C.

S. S. ser-mo qui mi-se-ri-cor-di-am e-jus pro-vo - cet, sed po-ti-us qui fu-ro-ram e - jus ac - cen - dat. Ac quid po-su-is-tis

B.C.

S. S. tem-pus mi-se-ra-ti-o-nis Do-mi-ni et in ar-bi - tri - um ves - trum, di-em con-sti-tu-is-tis e - i. Sed qui - a

B.C.

S. S. pa - ti - ens est, in hoc ip - so pae - ni - te - a - mur, et in - dul - gen - ti - am

B.C.

S. S. e - ius, fu - sis la - - - - cry - mis pos - tu - le - mus.

B.C.

S. S. Et hu-mi - li - a - ti di - ca - mus e - i, ut se - cun - dem vo-lun-

B.C.

237

S. ta - tem su - am sic fa - ci - at no - bis, ut si - cut

B.C. 7 #6 7 6

244

S. con - tur - ba - tum est cor nos - trum in su - per - bi - a e - o - rum. I - ta

B.C.

251

S. e - ti - am in hu - mi - li - a - te nos - tra, glo - ri - e - -

B.C.

257

S. - - - - - mur, glo - ri - e - mur.

B.C.

263

T. OZIAS

Ve - ra sunt om - ni a - que lo - cu - ta es, ve - ra sunt, ve - ra sunt. Nunc er - go,

B.C.

269

S. JUDITH

Si - cut quod lo - cu - ta sum De - i es - se cog -

T. o - ra pro gen - te mi - se - ra, quo - ni - am mu - li - a sanc - ta es ac ti mens De - um.

B.C. 8 9 #7 4 4 3 b

275

S. nos - cis, i - ta quod fa - ce - re dis - po - su - i pro - bas si ex De - o est. Sta - bi - tis vos ad

B.C.

279

S. por - tam, cus - to - di - en - tes ci - vi - ta - te, et e - go noc - te is - ta, cum an - cil - la ex - e - am. Vos au - tem

B.C.

283

S. no-lo ut scru-te-mi-ni ac-tum me-um, et us-que dum re-nun-ti-em vo-bis, ni-hil a-li-ud fi-at, quam o-ra-ti-o pro me ad Do-mi-

B.C.  $\flat 6$  #6

Chorus ex Israel

Tous

287

Vln. I Fl. I

Vln. II Fl. II

S. num, ut fir-mum fa-ci-at con-fi-li-um me-um. Va-de, va-de in pa-ce, et

A. Va-de, va-de in pa-ce, et

T. Va-de, va-de in pa-ce, et

B. Va-de, va-de in pa-ce, et

B.C. #4  
2

293

Vln. I Fl. I

Vln. II Fl. II

S. Do-mi-nus sit te-cum. Va-de,

A. Do-mi-nus sit te-cum, O mu-li-er sanc-ta. Va-de,

T. Do-mi-nus sit te-cum, O mu-li-er sanc-ta. Va-de,

B. Do-mi-nus sit te-cum, O mu-li-er sanc-ta. Va-de,

B.C.

301

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
va - de in pa - - ce, et Do - mi-nus sit te - cum, O

A.  
va - de in pa - - ce, et Do - mi-nus sit te - cum, O mu - li -

T.  
va - de in pa - - ce, et Do - mi-nus sit te - cum, O

B.  
va - de in pa - - ce, et Do - mi-nus sit te - cum,

B.C.

#4 6  
2

308

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
mu - li - er for - - tis, va - de, va - de in pa - - ce, et

A.  
er for - - tis, va - de, va - de in pa - - ce, et

T.  
mu - li - er for - - tis. va - de, va - de in pa - - ce, et

B.  
va - de, va - de in pa - - ce, et

B.C.

9 8 7 4 3  
3 #4 5

315

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
Do - mi-nus sit te - cum. O

A.  
Do - mi-nus sit te - cum, O mu - li - er pul - chra, O

T.  
Do - mi-nus sit te - cum, O mu - li - er pul - chra, O mu - li -

B.  
Do - mi-nus sit te - cum, O mu - li - er pul - chra, O

B.C.

6 6 9 8 7 4 3  
3 #4 5

323

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
mu - li - er cas - - ta.

A.  
mu - li - er cas - - ta. *Hist. ex Isra.*  
Noc - te au-tem se-quen - te, Ju-dith in-du - ta ci-li - ci-

T.  
er - cas - - ta.

B.  
mu - li - er cas - - ta.

B.C.

9 8 7 4 3  
3 #4 5

## (Priere de Judith) Flute seule

328

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

A.

B.C.

o, po-su-it ci-ne-re su-per ca-put su-um, et o-ra-vit Do-mi-num, di - cens:

Flute seule

Flute seule

7 6

334

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

B.C.

JUDITH

Do - mi-ne De - us, De - us

b6

342

S.

B.C.

pa - tris me - i, qui de - dis - ti il - li gla - di - um in ul - ti -

349

S.

B.C.

o - nem con-tra gen - tes a - li - e - ni - ge - nas, quae ren - tos a - ni - mas po - pu - li tu - i fi - de -

356

S.

B.C.

lis: res - pi - ce, Do - mi - ne, res - pi - ce su - per - bi - am As - sy - ri - o - rum, -

#

363

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

B.C.

et hu - mi - li - ta - tem fi - li - o - rum Is - ra - el.

b6

#4

2

4

3



370

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

B.C.

Fac Do - mi-nequae- so, ut Ho-lo - fer-nes ca-pi-a-tur la-que-

6 4 3 6 #

377

S.

B.C.

o, o-cu-lo-rum su-o-rum in me et pro-pri-o gla-di - o, su - per - bi - a e - jus am-pu - te -

# 4 3

383

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

B.C.

tur.

# 7

390

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

B.C.

Da mi-hi in a-ni-mo con- stan- ti-am et vir-tu-tem bra-chi-o, ut e - ver - tam il -

#

396

S.

B.C.

lum. E-rit e-nim hoc me-mo-ri - a - le no-mi-nis tu-i, cum ma-nus foe-mi-nae de-je-ce rit\_ e -

# b

400

S.

B.C.

um; ex-au-di me, de-pre-can-tem et de tu-a mi-se-ri-cor-di-a prae-su - men - tem. Do - mi-ne De - us,

# 7 #6 9 #7 4 4

405

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
De - us pa - tris me - i.

B.C.

5

412

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

T.  
(Historicus)  
Post hoc Ju-dith de-po-su-it ci - li - ci-um et la-na-ta, et unc-ta myrr-ho

B.C.

b6 4 3 8 5 9 #7 4 5 6

417

T.  
op - ti-mo et dis-cri-mi-na - - to cri-ne ca-pi-tis su - i, in - du-it ves - ti-men-tae ju-cun-di-ta - tis su -

B.C.

421

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

T.  
-ae, et ex-i-vit, e ci-vi - ta-te cum an-cil-la su - a.

B.C.

6

La nuit  
Tous

428

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

B.C.

435

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

A.

T.

B.

B.C.

442

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

A.

T.

B.

B.C.

## Seconde partie

ANCILLA

448

S. 
  
Cum au-tem Ju-dith de-scen-de-ret mon tem, cir-ca or-tum so-lis, oc-cur-re runt e-i, ex-plo-ra-to-res As-sy-ri-
   
B.C. 
  
7 #6

452

S. 
  
o-rum, et te-nu-e-runt e-am, di-cen-tes: Duo explo. ex Assyr. Quo va-dis, tam di-su-me
   
A. 
  
T. 
  
Un-de ve-nis, mu-li-er?
   
B.C. 
  
b

457

JUDITH

S. 
  
Fi-li-a sum He-brae-o-rum, et fu-gi at e-is quo ni-am fu-tu-rum ag-no-vi, quod den-tur vo-bis in de-prae-da-ti-
   
A. 
  
lo?
   
B.C. 
  
# b

461

S. 
  
o-nem, pro e-o quod con-tem-nen-tes vos no-lu-e-runt, ul-tro se tra-de-re, ut in-ve-ni-rent mi-se-ri-cor-di-am in con-
   
B.C. 
  
#6

465

S. 
  
spec-tu-ves-tro. Va-do ad fa-ci-em Ho-lo-fer-nis ut in-di-ca-il-li-se-cre-ta-il-lor-um, et os-
   
B.C. 
  
b #

470

S. 
  
ten-dam il-li-quo ad-di-tu-pas-sit e-as ob-ti-ne-re. Con-ser-vas-ti a-ni-mam tu-am, O mu-li-er
   
A. 
  
Con-ser-vas-ti a-ni-mam tu-am, O mu-li-er
   
T. 
  
Con-ser-vas-ti a-ni-mam tu-am, O mu-li-er pul-chra, ve-ni-
   
B.C. 
  
5 4 3 b6 #6 b #

474

A. pul-chra, ve - ni, ve - ni ad nos-trum prin - ci - pum, ve - ni, ve - ni, ve - ni, ve - ni, O mu - li - er pul - chra,

T. ve - ni ad nos - trum prin - ci - pum, ve - ni, ve - ni, ve - ni, ve - ni, O mu - li - er pul - chra, ve - ni,

B.C.

477

A. ve - ni, ve - ni, e - ris gra - tis - si - ma in cor - de e - jus.

T. ve - ni, ve - ni, ve - ni, e - ris gra - tis - si - ma in cor - de e - jus.

B.C.

484

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

B.C.

494

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

A.

T.

B.

B.C.

Cum-quam in - tras - set in con-spec - tu prin - ci - pis, su - bi - to cap - tus est Ho - lo - fer - nes in

Cum-quam in - tras - set in con-spec - tu prin - ci - pis, su - bi - to cap - tus est Ho - lo - fer - nes in

Cum-quam in - tras - set in con-spec - tu prin - ci - pis, su - bi - to cap - tus est Ho - lo - fer - nes in

Cum-quam in - tras - set in con-spec - tu prin - ci - pis, su - bi - to cap - tus est Ho - lo - fer - nes in

6 7 6 7 b

505

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
A.  
T.  
B.

la - - - que - o, o - cu - lo - rum su - o - rum in e - - am; et pros-

la - - - que - o, o - cu - lo - rum su - o - rum in e - - am; et pros-

la - - - que - o, o - cu - lo - rum su - o - rum in e - - am; et pros-

B.C.

7 6 5 6 8 9 5 7 6 5 6 9 5 6 5 4 3  
3 4 3 4 #7 4 3 4 3 4 #7 3 4 3 4

515

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
A.  
T.  
B.

tra - tam, ut a - do - ra - ret e - um, jus - sit e - le - va - ri et a - it il - li:

tra - tam, ut a - do - ra - ret e - um, jus - sit e - le - va - ri et a - it il - li:

tra - tam, ut a - do - ra - ret e - um, jus - sit e - le - va - ri et a - it il - li:

B.C.

5 b6 5 6 6 5

525 HOLOFERNUS

B.

Ae - quo a - ni - mo es - to, ae - quo a - ni - mo es - to, et no - li pa - ve - re in cor - de tu - o. Quo - ni - am e - go nun - quam

B.C.

531

B. no - cu - i ser - vi - en - ti - bus Na - bu - lo - do - no - sor; po - pu - lus au - tem tu - us, si non con - temp - sis - set me, non le -

B.C. 7 6

536

B. vas - sem lan - ce - am me - am su - per e - um. Nunc i - gi - tur, dic mi - hi, qua - re, re - ce - vi - ti ab

B.C.

540

B. il - lis, et quo - mo - do pla - cu - it ti - bi, ut ve - ni - res ad nos?

B.C. 6 4 9 7 4 5 7b

545 JUDITH

S. Su - me ver - ba an - cil - lae tu - ae, prin - cept max - i - me; quo - ni - am si se - cu - tus fu - e - ris e - a, sem - per fac - tam

B.C. 7 6

550

S. fa - ci - at te - cum Do - mi - nus. Con - stat e - nim De - um nos - trum sic pec - ca - tis fi - li - o - rum Is - ra - el es - se of - fen - sum, ut man - da - ve - rit

B.C.

555

S. e - is, per pro - phe - tas tu - os quo De - os tra - dat in ma - nu tu - a. Tre - mor tu - us su - per ip - sos

B.C. 9

559

S. est, in - su - per e - ti - am si - ti - set fa - mes in - na - se - runt e - os. De - si - que sanc - ta De - i su - i quae prae - ce - pit Do - mi - nus es -

B.C. b b

564

S. tin - gi, or - di - na - ve - runt in fru - men - to, vi - no, et o - le - o in - pen - de - re. Quae prop - ter cer - tum

B.C.

568

S.   
 est, quod in-per-di-ti-o-nem da-bun-tur, quod e-go, an-cil-la tu-a, nos-cens fu-gi ab is - tis. E - go

B.C.

573

S.   
 e - nim e - ti-am a - pud te de - um co - lo, ip - se fa - ci-et

B.C.

580

S.   
 ut te ad - du - cam per me - di - am Be - thu - li - am, et ha -

B.C.

587

S.   
 be - bis om-nem po - pu-lus Is - ra-el si - cut o - - ves,

B.C.

5 6 6 4 3

593

S.   
 qui - bus non est pas - tor. Et ha - be - bis om-nem po - pu-lum

B.C.

4 3

600

S.   
 Is - ra-el, si - cut o - - - - - ves,

B.C.

606

S.   
 si - cut o - ves, qui - bus non est pas - tor.

B.C.

612

S.   
 Et mi-sit me, Do-mi-nus, De-us me-us, haec ip-so men-ti-pe-re ti - bi!

B.   
 HOLOFERNES

B.C.   
 Be-ne fe-cit, De-us



617


B. 

tu-us, be-ne fe-cit, De-us tu-us, qui mi-sit te ut des-tra fi-li-os Is-ra-el in ma-ni-bus nos-tris, et quo-ni-am bo-na est pro-mis-si-o

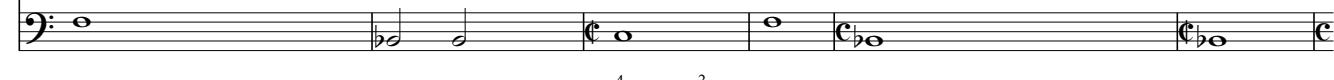
B.C. 

b b 4 3

622


B. 

tu-a, si fe-ce-ti hoc mi-hi De-us tu-us, e-rit et De-us me - us. Be-ne-fa-ci-am ti-bi in do-mo re - gis.

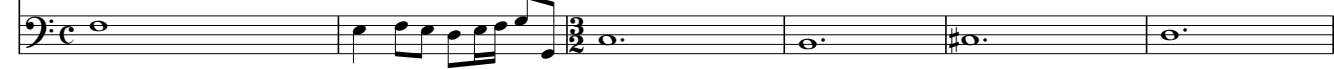
B.C. 

4 3


628

B. 


E-ris o-pu-len-ta et mag-na! In - tra in lo - co u - bi - re po - su - it

B.C. 

634

B. 

the - sau - ros me - os, i - bi me - cum man-du - ca - bis, i - bi

B.C. 

640

B. 

me - cum vi-nam bi - bet in ju-cun - di - ta - te, in - tra,

B.C. 

646

B. 

in - tra, et no - li pa - ve - re, in - tra, in - tra, in - tra,

B.C. 

652

B. 

in - tra, et no - li pa - ve - re.

B.C. 


658 JUDITH

S. 
  
Quae e-go sum, ut con-tra - di cam Do - mi-no me-o, quae e-go sum, ut con-tra - di-cam Do - mi-no

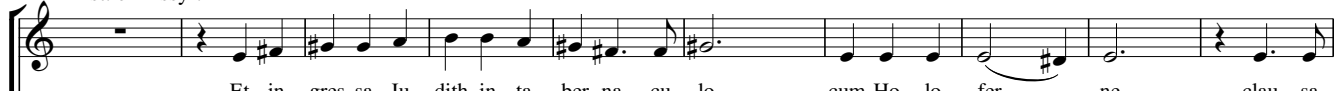
B.C. 
  
7 6 # b # 7 6


662


S. 
  
me-o, quid, quid ti-bi pla-cu-e-rit hoc a-it mi-hi op-ti-mum, in di-e-bus vi-tae me-ae.


B.C. 
  
4 3

669 Hist. ex Assyr.


A. 
  
Et in-gres-sa Ju-dith in ta-ber-na-cu-lo, cum Ho-lo-fer-ne, clau-sa

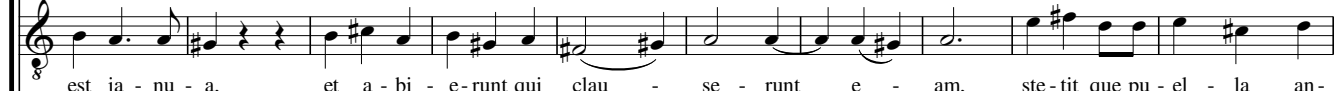
T. 
  
Et in-gres-sa Ju-dith in ta-ber-na-cu-lo, in ta-ber-na-cu-lo cum Ho-lo-fer-ne, clau-sa


B. 
  
Et in-gres-sa Ju-dith in ta-ber-na-cu-lo cum Ho-lo-fer-ne, clau-sa


B.C. 
  
# 4 3 4 3

679

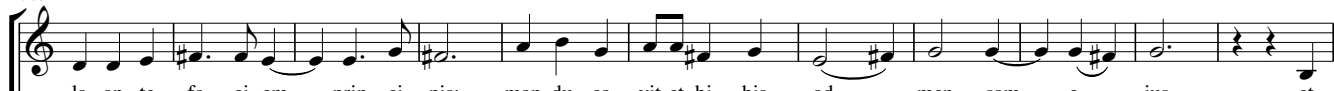
A. 
  
est ja-nu-a, et a-bi-e-runt qui clau-se-runt e-am, ste-tit que pu-el-


T. 
  
est ja-nu-a, et a-bi-e-runt qui clau-se-runt e-am, ste-tit que pu-el-la an-


B. 
  
est ja-nu-a, et a-bi-e-runt qui clau-se-runt e-am, ste-tit que pu-el-la


B.C. 
  
6 # 6 # 5 6 # 6 4 3 5 6

689

A. 
  
la an-te fa-ci-em prin-ci-pis; man-du-ca-vit et bi-bis ad men-sam e-jus, et

T. 
  
te fa-ci-em prin-ci-pis; man-du-ca-vit et bi-bis ad men-sam e-jus, et Ho-lo-

B. 
  
an-te fa-ci-em prin-ci-pis; man-du-ca-vit et bi-bis ad men-sam e-jus, et Ho-

B.C. 
  
5 6 # 6 4 3 5 6 5 6 5 6

700

A. Ho-lo-fer - nes fac - tus est ju - cun - dus ad e - am, bi - bi-tas vi - num mul - tum, mul - tum ni -

T. fer-nes fac-tus est ju - cun - dus ad e - am, bi - bi-tas vi - num mul - tum, mul - tum ni -

B. lo-fer-nes fac - tus est ju-cun - dus ad e - am, bi - bi-tas vi - num mul - tum, mul - tum ni -

B.C.

710

5 6 7 6 # 5 6 6 5 6 # 6 4 3

ANCILLA

S. Ut au-tem se-ro fac-tum est Ho-lo-fer-nes in lec-to ja - ce-bat ni - mi-a e-bri-e-ta - te so - pi -

A. mis.

T. nis.

B. mis.

B.C. # #6 4 3

715

S. tus, ste-tit que Ju-dith an - te lec - tu o - rans cum la - cry - mis, et la-bi-o-rum mo - tu in si - len - ti - o. Et ad

B.C.

719

9 8 7 # 6 4 5

S. ce-dens ad co-lum-nam qui e-rat ad ca-put lec-ti prin-ci-pis pu-gi-o-nem e-jus, qui in e - a li-ga-tus pen-de-bat e - va - gi-na -

B.C.

723

6 7 #6

S. vit. Et ap-pre-hen-dens co-mam ca-pi-tis e-jus, hoc ver-bum pro-tu-bit, con-fir-ma me, Do mi-ne De us, in hac ho - ra!

B.C.

727

# 7 6

S. Et bis per-cus-sit in cer-vi-cem e - jus, et trun-cum ca-put po-su-it in pe-ram tu - am, et ta-ci-te tran-si - vi-mus

B.C.

730

S. 
  
cas-tra, et gy-ran - tes val-lem ve-ni-mus ad por-tam ci-vi - ta-tis, tunc Ju-dith cla-ma-vi-ta lon-ge cus-to-di-bus mu-ro-

B.C.

734

S. 
  
rum: A-pe-ri-te por-tas, cus - to-des fi - de-les, a-pe-ri - te, a - pe-ri - te, a-pe-ri-te por-tas, cus-

B.C.

743

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S. 
  
to-des fi - de-les, a-pe - ri - te, a - pe-ri - te!

B.C.

754

S. 
  
Quo - ni-am no-bis-cum est De - us, fe-cit e-nim vir - tu - tem tu Is - ra - el! A-pe-ri-te por-tas, cus - to-des fi-

B.C.

764

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S. 
  
de-les, a-pe-ri - te, a - pe-ri - te!

B.C.

774

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
Et cum au - dis-sent fi - li - i Is - ra - el vo - cem e - jus: con - cur -

A.  
Et cum au - dis-sent fi - li - i Is - ra - el vo - cem e - jus: con - cur - re -

T.  
Et cum au - dis-sent fi - li - i Is - ra - el vo - cem e - jus: con - cur - re - - - runt ad e - am,

B.  
con - cur - re - - - runt ad

B.C.  
# 5 6 #4 6

778

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
re - runt ad e - am, con - cur - re - runt ad e - am, om - nes a mi - ni - mo us - que ad max - i -

A.  
runt ad e - am, om - nes a mi - ni - mo, om - nes a mi - ni - mo us - que ad max - i -

T.  
om - nes a - mi - ni - mo, us - que ad max - i - mum, om - nes a mi - ni - mo us - que ad max - i -

B.  
e - am, con - cur - re - - - runt ad e - am om - nes a mi - ni - mo us - que ad max - i -

B.C.  
# 5 6 # 9 8 7 # #  
7 6 # #

782

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
mum, et ac-cen-den - tes, et ac-cen-den-tes lu-mi-na - ri-a con-gre-ga-

A.  
mum, et ac-cen-den - tes lu-mi-na - ri-a, et ac-cen-den-tes lu-mi-na - ri-a con-gre-ga-

T.  
mum, et ac-cen-den - tes, et ac-cen - den-tes, ac-cen-den-tes lu-mi-na - ri-a con-gre-ga-

B.  
mu, et ac-cen-den - tes lu-mi-na - ri-a, et ac-cen - den-tes lu-mi-na - ri-a con - gre-ga-ve - runt

B.C.  
5 6 #

786

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
ve-runt cir-ca e-am sin-gu - li. Et as - cen -

A.  
ve-runt cir-ca e-am sin-gu - li. Et as - cen - dens il - la, et as -

T.  
ve-runt cir-ca e-am sin-gu - li. Et as - cen - dens il - la,

B.  
cir - ca e-am sin-gu - li. Et as - cen - dens il - la,

B.C.  
7 5 6 5 6 5 6 5 6 5 6

795

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
A.  
T.  
B.  
B.C.

dens il - la su - per e - mi-nen-ti - o - rem lo - -  
 - cen - dens il - la su - per e - mi-nen - ti - o - rem lo - -  
 as - cen - dens il - la su-per e - mi-nen-ti - o - rem lo - -  
 su - per e - mi-nen-ti - o - rem lo - -

5 6 5 6 # 6 b5 7 #6

Icy se fait  
une grande silence

804

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
A.  
T.  
B.  
B.C.

cum. Im-po - su - it si - len - ti - um po - pu - lo, et lae - ta sic lo - cu - ta est:  
 cum. Im-po - su - it si - len - ti - um po - pu - lo, et lae - ta sic lo - cu - ta est:  
 cum. Im-po - su - it si - len - ti - um po - pu - lo, et lae - ta sic lo - cu - ta est:  
 cum. Im-po - su - it si - len - ti - um po - pu - lo, et lae - ta sic lo - cu - ta est:  
 cum. Im-po - su - it si - len - ti - um po - pu - lo, et lae - ta sic lo - cu - ta est:

7 #3 6 4 5 4 3

813 JUDITH

S.  
B.C.

Lau-da - te Do-mi-num De-um nos - trum, qui non. de - se - ru-it spe - ran - tes in se, qui non de-

5 6

820

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

B.C.

se - ru-it spe - ran - tes in se.

828

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

B.C.

Ad im - ple - vit in me, an - cil - la su - a, mi - se - ri - cor - di - am

836

S.

B.C.

su - am, et in - ter - fe - cit in ma - nu me - a hos - tem po - pu - li su - i hac noc - te.

4 3

844

S.

B.C.

Lau - da - te Do - mi - num De - um nos - trum qui non de - se - ru - it spe - ran - tes in se, qui non de - se - ru - it spe

5 6

852

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

B.C.

ran - tes in se.

4 3



860

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

B.C.

Ec-ce ca-put Ho-lo-fer-nis quem per-cus-sit Do-mi-nus per ma-num foe-mi

7 6

866

S.

B.C.

nae; ip-se est qui hinc ex e-un-tem i-bi com-mo-ran-tem, et in-de huc re-ver-ten-tem si-ne ma-cu-la pec-ca-ti vo-bis re-vo-ca-vit.

5 6

871

S.

B.C.

me. Lau-da-te Do-mi-num De-um nos-ter qui non de-se-ru-it spe-ran-tes in se, qui non de-

5 6

879

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

B.C.

se-ru-it spe-ran-tes in se.

887

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

B.C.

Hym-num can-ta-te Do-mi-no,

896

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

B.C.

hym-num can - ta - - te - Do - mi - no, di - ci - te il - - li -

905

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

B.C.

can - ti - cum; an - nun - ti - a - te gen - ti - bus, quo - ni - am su - a - vis est,

5 6 5 6  
4 4

915

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

B.C.

su - a - vis est, quo - ni - am su - a - vis est, su - a - vis est et man - su - e - tus,

5 6 5 6 5 5 6 5 6 5 6 5

926

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.

B.C.

quo - ni - am in sae - cu - lum mi - se - ri - cor - di - a e - jus.

Suivez au dernier choeur

937

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
Hym-num can - te - - mus Do - mi - no, hym - num can - te - mus Do - mi - no, quo - ni - am

A.  
Hym - num can - te - mus Do - mi - no, hym - num can - te - - mus Do - mi - no, quo - ni - am

T.  
Hym-num can - te - - mus Do - mi - no, hym-num can - te - - mus Do - mi - no, quo - ni - am

B.  
Hym - num can - te - mus Do - mi - no, hym - num can - te - mus Do - mi - no, quo - ni - am

B.C.

#

946

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
su - a - vis est, su - a - vis est, su - a - vis est, su - a - vis est, quo - ni - am in sae - cu - lum mi - se - ri - cor - di - a e -

A.  
su - a - vis est, su - a - vis est, su - a - vis est, su - a - vis est, quo - ni - am in sae - cu - lum mi - se - ri - cor - di - a e -

T.  
su - a - vis est, su - a - vis est, su - a - vis est, su - a - vis est, quo - ni - am in sae - cu - lum mi - se - ri - cor - di - a e -

B.  
su - a - vis est, su - a - vis est, quo - ni - am in sae - cu - lum mi - se - ri - cor - di - a e -

B.C.

5 6 5 5 6 9 8 4 3  
4 4 7 6

956

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
jus, et tu, et tu, be - ne - dic - ta es mu - li - er, quae om - ni - bus su - per ter - ram, quae non pe - per - cis - ti

A.  
jus, et tu, et tu, be - ne - dic - ta es mu - li - er, quae om - ni - bus su - per ter - ram, quae non pe - per - cis - ti

T.  
jus, et tu, et tu, be - ne - dic - ta es mu - li - er, quae om - ni - bus su - per ter - ram, quae non pe - per - cis - ti

B.  
jus, et tu, et tu, be - ne - dic - ta es mu - li - er, quae om - ni - bus su - per ter - ram, quae non pe - per - cis - ti

B.C.

$\begin{matrix} 7^b & 6 \\ 3 & 4 \end{matrix}$       6      5      6  
3      4      4

966

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
trois voix seules      Tous  
a - ni-mae tu - ae, prop-ter au - gus - ti - as ge - ne - ris tu - i, be - ne - dic - tus De - us Is - ra - el,

A.  
a - ni-mae tu - ae, prop-ter au - gus - ti - as ge - ne - ris tu - i, be - ne - dic - tus De - us Is - ra - el,

T.  
a - ni-mae tu - ae,      be - ne - dic - tus De - us Is - ra - el,

B.  
a - ni-mae tu - ae, prop-ter au - gus - ti - as ge - ne - ris tu - i, be - ne - dic - tus De - us Is - ra - el,

B.C.

6

976

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
A.  
T.  
B.  
B.C.

toutes les voix sans les fl.  
viol. et les basses vocales

qui per ma-num tu-am per - cus - sit Ho - lo - fer - nem, et tu, be - ne - dic - ta es mu - li - er prae om - ni - bus su - per

qui per ma-num tu-am per - cus - sit Ho - lo - fer - nem, et tu, be - ne - dic - ta es mu - li - er prae om - ni - bus su - per

qui per ma-num tu-am per - cus - sit Ho - lo - fer - nem, et tu, be - ne - dic - ta es mu - li - er prae om - ni - bus su - per

qui per ma-num tu-am per - cus - sit Ho - lo - fer - nem,

#4  
2

7 6

986

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
A.  
T.  
B.  
B.C.

ter - ram, Ju-dith for - tis, Ju-dith pul - chra, Ju-dith cas - ta, mag-ni - fi - ca - bi-tur no - men

ter - ram, Ju-dith for - tis, Ju-dith pul - chra, Ju-dith cas - ta, mag-ni - fi - ca - bi-tur no - men

ter - ram, Ju-dith for - tis, Ju-dith pul - chra, Ju-dith cas - ta, mag-ni - fi - ca - bi-tur no - men

Ju-dith for - tis, Ju-dith pul - chra, Ju-dith cas - ta, mag-ni - fi - ca - bi-tur no - men

5 #4 #6  
2

996

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
A.  
T.  
B.  
B.C.

toutes les voix horsmis les flutes  
viollons et les basses contres

tu - um per u - ni - ver - sam ter - ram; Ju-dith for - tis, Ju-dith pul - chra,  
tu - um per u - ni - ver - sam ter - ram; Ju-dith for - tis, Ju-dith pul - chra,  
tu - um per u - ni - ver - sam ter - ram; Ju-dith for - tis, Ju-dith pul - chra,  
tu - um Ju-dith for - tis, Ju-dith pul - chra,  
5 6 4 3

1005

Vln. I  
Fl. I

Vln. II  
Fl. II

S.  
A.  
T.  
B.  
B.C.

Ju-dith cas - ta mag-ni - fi - ca - bi-tur no - men tu - um per u - ni - ver - sam ter - ram.  
Ju-dith cas - ta mag-ni - fi - ca - bi-tur no - men tu - um per u - ni - ver - sam ter - ram.  
Ju-dith cas - ta mag-ni - fi - ca - bi-tur no - men tu - um per u - ni - ver - sam ter - ram.  
Ju-dith cas - ta mag-ni - fi - ca - bi-tur no - men tu - um per u - ni - ver - sam ter - ram.